Qorti tal-Appell Kriminali

Onor. Imhallef Giovanni M Grixti LL.M., LL.D

Appell Nru. 279/2021

Seduta tal-4 ta' Ottubru 2021

Il-Pulizija

(Spettur Hubert Gerada)

vs

Hamid Afou

Omissis

Il-Qorti;

Rat l-imputazzjonijiet dedotti Hamid Afou, detentur tal-karta tal-identita' Sirjana bin-numru 08130194429 u omissis quddiem il-Qorti tal-Magistrati bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali, talli fid-27 ta' Lulju 2021 u fil-jiem ta' qabel, f'dawn il-gzejjer jew fi bnadi ohra;

1. Iffalsifika, biddel jew ghamel xi tibdil f'dokumenti, jew kellu fil-pussess tieghu xi dokumenti li hu kien jaf li gew iffalsifikati, mbiddla jew sar xi tibdil fihom, u cioe', kellu fil-pussess tieghu karti tal-identita'

Griegi mbaghbsa bin-numri AO 597382 u AO 544650 (Kap.61, Art.5 tal-Ligijiet ta' Malta);

2. Kif ukoll talli matul l-istess zmien, lok u cirkostanzi, ghamel falsifikazzjoni ohra, jew xjentement ghamel uzu minn xi dokumenti ohra ffalsifikati fid-dokumenti fuq imsemmija (Kap.9, Art.189 tal-Ligijiet ta' Malta);

3. Kif ukoll talli matul l-istess zmien, lok u cirkostanzi, minghajr awtorita' legittima, uza jew kellu fil-pussess tieghu xi dokument mehtieg ghall-finijiet tal-Att dwar l-Immigrazzjoni li jkun iffalsifikat (Kap.217, Art.32(1f) tal-Ligijiet ta' Malta).

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali, tat-28 ta' Lulju, 2021 li biha fuq ammissjoni sabet lill-imputati omissis u Hamid Afou hatja tal-imputazzjonijiet migjuba kontra taghhom u kkundannathom ghal piena ta' sitt (6) xhur prigunerija effettiva kull wiehed. Il- Qorti ordnat wkoll il-konfiska ta' Dok HG8 *ai termini* tal-Artikolu 23 tal-Kodici Kriminali.

Rat ir-rikors tal-appell ta' Hamid Afour, pprezentat fir-registru ta' din il-Qorti fit-13 t'Awwissu 2021, li bih talab lil din il-Qorti **thassar** is-sentenza appellata u tiddikjarah mhux hati tal-imputazzjonijiet migjuba kontra tieghu ; u b'mod sussidjarju **tvarja** l-piena inflitta fuqu mill-ewwel Onorabbli Qorti ghall-piena aktar ekwa u gusta fid-dawl tac-cirkostanzi kollha li jsawwru dan il-kaz;

Semghet ix-xhieda u rat id-dokumenti kollha esebiti;

Rat l-atti processwali;

Rat il-fedina penali aggornata tal-imputat esebita mill-prosekuzzjoni fuq ordni tal-Qorti;

Ikkunsidrat:

1. Illi l-appellant jillanja s-sentenza appellata b'erba' aggravji ta' natura legali u iehor dwar il-piena erogata fil-konfront tieghu. Fl-ewwel gravam l-appellant jallega n-nullita' tal-proceduri, inkluz u mhux biss il-piena inflitta fuqu kif ukoll iz-zamma ulterjuri tieghu taht arrest. Kwantu l-ahhar aspett ta' dan il-gravam, l-appellant inghata l-helsien mill-arrest taht garanzija, izda dan xorta wahda ser ikun konsiderat skond kif ser ikun deciz fil-kors ta' din is-sentenza;

2. Illi f'dan l-ewwel aggravju, l-appellant jallega illi l-Ufficcjal Principali tal-Imigrazzjoni ma ghandu l-ebda poter li jagixxi ta' prosekutur la fi kwistjonijijet tal-Imigrazzjoni u wisq anqas fi kwistjonijiet ta' reati bi ksur tal-Kodici Kriminali. Jibda biex jinghad illi l-imputat tressaq quddiem il-Qorti tal-Magistati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali sabiex iwiegeb ghall-allegat ksur ta' xejn anqas minn tlett Kapitoli tal-ligijiet ta' Malta bl-ewwel imputazzjoni tallega ksur tal-artikolu 5 tal-ordinanza dwar il-Passaporti, it-tieni dwar falsifikazzjoni u uzu ta' dokument falz kif ravvizat fl-artikolu 189 tal-Kodici Kriminali u fl-ahhar bi ksur tal-Att Dwar l-Imigrazzjoni Kapitolu 217 tal-ligijiet ta' Malta;

3. Issa, l-appellant hu tal-fehma illi l-Kapitolu 217 ma jaghti ebda poter lill-Ufficcjal Principali tal-Imigrazzjoni li jaghmilha ta' prosekutur fi kwistjonijiet ta' infrazzjoni tieghu. L-istess jinghad dwar it-tmexxija tal-prosekuzzjoni kwantu il-Kapitolu 61 u finalment li l-Kodici Kriminali ma jaghti l-ebda poter lill-dan l-Ufficcjal biex imexxi hu l-prosekuzzjoni;

4. Il-Kapitolu 217, l-Att Dwar l-Imigrazzjoni, jipprovdi ghal-hatra ta' Ufficjal Principali tal-Imigrazzjoni li skond l-artikolu 3 subinciz (2)

tieghu "L-Uffical Principali tal-Imigrazzjoni jkollu dawk is-setghat u dmirijiet kif jigu moghtija lilu jew imposti fuqu b'dan jew skont dan l-Att jew kif jigi preskritt biex jithaddem dan l-Att. Kwantu l-hatra tal-Ufficcjal Principali, is-subartikolu (1) jipprovdi li dan ghandu jkun nominat mill-Prim Ministru b'avviz fil-Gazzetta tal-Gvern. F'dan l-istadju, l-appellant talab lil-Qorti tissolleva marte proprio l-fatt illi fil-prezent ma hemm l-ebda Ufficjal li jokkupa din il-hatra u talab li jitharrek xhud in sostenn ta' dan tant illi fl-udjenza tas-27 ta' Settembru, 2021 xehed is-Segretarju Permanenti ghall-Ministeru tal-Intern, sigurta' Nazzjonali u l-Infurzar tal-ligi u qal li permezz ta' Avviz fil-Gazzetta tal-Gvern tat-22 ta' Settembru, 1970, il-Prim Ministru ta' dakinhar kien innomina lill-Kummissarju tal-Pulizija biex ikun Ufficjal Principali tal-imigrazzjoni u dik in-nomina ghada valida sal-lum. Prova ta' dan hija kopja tal-Avviz minnu prezentat u mmarkat bhala KM2;

5. Illi inoltre, l-appellant talab ukoll li ssir il-prova li l-Kummissarju tal-Pulizija kien iddelega l-funzjoni tieghu lill-Ufficjal Pubbliku skond dak li jipprovdi l-artikolu 3 subartikolu (3) tal-dan il-Kapitolu:

> **L-Ufficjal Prinicpali tal-Imigrazzjoni jista' jawtorizza mil-miktub lil xi ufficjal pubbliku li jezercita, jew jaqdi f'ismu kwalunkwe setghat (minbarra s-setgha moghtija b'dan is-subartikolu) jew dmirijiet skont dan l-Att jew regolamenti maghmula bis-sahha tieghu.**

6. L-istess xhud xehed illi fil-fatt hemm delega ghall-dan il-ghan maghmula bil-miktub minn Angelo Gafa' bhala Principal Immigration Officer fit-termini tal-3 (3) u (4) tal-Kapitolu 217 lill "**all Police and civilian Immigration Officers stationed at or on temporary attachment at Immigration and International Relations Branch of the Malta Police to exercise and perform on my behalf, all powers and duties vested in me by the aforementioned Act and by any regulations made**

thereunder". Dan id-dokument li huwa bla data huwa mmarkat Dok KM1;

7. Fis-sottomissjonijiet verbali tieghu l-abbli difensur tal-appellant jillanja illi in-nomina tal-Kummisarju tal-Pulizija lura fis-sena 1970 m'ghandhiex aktar valida ghaliex in-nomina trid tkun wahda *ad personam* . Il-Qorti tifhem b'dan, illi l-appellant qed jargumenta illi n-nomina li saret lura fis-sena 1970 saret ghall-Kummissarju tal-Pulizija ta' dakinhar u mhux kull Kummissarju tal-Pulizija li jigi warajh ghaliex il-ligi tirrikjedi nomina ta' ufficjal pubbliku *qua* persuna u mhux kariga jew awtorita'. Jilmenta inoltre mill-fatt illi l-Ufficcjal Principali tal-Imigrazzjoni hu soggett ghal dak li jista' jordnalu jaghmel il-Ministru responsabbli filwaqt illi l-Kummissarju tal-Pulizija ma huwiex suggett ghall-tali ordnijiet sabiex ikun jista jagixxi indipendentement fil-funzjoni awtoritarja tieghu. Il-Qorti, izda, ma tistax tinoltra fil-validita' o meno ta' din il-hatra u jekk, ammess li kienet wahda valida lura fis-sena 1970, ghadhiex valida sal-lum bit-tibdil tal-Kummissarji tal-Pulizija minn dakinhar 'l hawn. Din hi kwistjoni li tista' tkun ezaminata minn Qorti ohra izda mhux minn din il-qorti u ghalhekk tastjeni milli tiehu konjizzjoni ulterjuri ta' dan l-aspett;

8. Illi l-proceduri odjerni huma istitwiti minn **L-Uffficjal Principali ta' l-Imigrazzjoni (L-Ispettur Hubert Gerada kontra *omissis* u Hamid Afou).** Huwa importanti ferm li jinzamm fil-mira illi minkejja li wara li l-Ufficjal Principali tal-Imigrazzjoni ressaq lill-imputati b'arrest quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali, kull att minn hemm 'l quddiem kien jindika bhala okkju **l-Pulizija (Spt Hubert Gerada) vs Nassr Jaber u Hamid Afou.** Dan hu indubbjament zbaljat ghaliex il-Pulizija ma pprezentat l-ebda tali proceduri kontra dawn iz-zewg persuni. Jokkorri ghalhekk illi issa jkun skrutinat jekk l-Ufficcjal Principali tal-Imigrazzjoni ghandux is-setgha

li jagixxi bhala prosekutur fit-tmexxija ta' proceduri ghall-allegat ksur tal-Kapitolu 217, 61 u 9 tal-Ligijiet ta' Malta;

9. Illi minn ezami ta' dawn Il-Kapitoli tal-ligijiet huwa inkonfutabbli li l-Ufficjal Principali tal-Imigrazzjoni ma ghandux il-poter li jmexxi hu l-prosekuzzjoni anke jekk jahbat li ghandu l-kariga ta' Spettur tal-Pulizija. Kwantu l-Kapitoli 217 u 61, anke jekk il-ksur tad-disposizzjoniijiet taghhom jammonta ghar-reat ma tista ssir ebda prosekuzzjoni kontra imputat jekk mhux mill-Kummissarju tal-Pulizija la darba ma hemmx dan il-*vires* moghti mill-ligi. Huwa principju assodat illi l-ligi *ubi voluit dixit* u la darba dan il-*vires* mhux espressament provdut fil-ligi li hi ligi specjali, allura l-Ufficjal Principali tal-Imigrazzjoni ma jistax jagixxi ta' prosekutur f'isem il-Pulizija Ezekuttiva anke jekk ghandu s-setgha tal-arrest tas-suspettat emergenti minn dan l-istess Kapitolu. Dik il-funzjoni irid bilfors ihalliha f'idejn l-awtorita' tal-Pulizija ta' Malta;

10. Illi l-artikolu 4 (1) tal-Kodici Kriminali jipprovdi illi:

> **4 (1) L-azzjoni kriminali hija essenzjalment pubblika, u tmiss lill-Istat u titmexxa fl-isem tar-Repubblika ta' Malta bil-mezz tal-Pulizija Ezekuttiva jew tal-Avukat Generali, kif ikun il-kaz, skond il-ligi.**

Dan ifisser illi meta f'Kapitolu tal-ligijiet ta' Malta, azzjoni jew ommissjoni tkun klassifikata bhala reat, sakemm ma jkunx provdut mod iehor, dak ir-reat ikun prosegwibbli biss mill-Pulizija Ezekuttiva jew mill-Avukat Generali skond il-kaz. Ezempju ta' dan hu dak li hemm provdut fl-artikolu 38(5) tal-Kap 424 li jipprovdi hekk:

> **38(5) kull proċedimenti msemmija fis-subartikolu ta' qabel dan, l-Uffiċjal Eżekuttiv Ewlieni jew kull uffiċjal delegat mill-imsemmi Uffiċjal Eżekuttiv Ewlieni, jista' jeżamina jew**

jikkontro-eżamina x-xhieda, jipproduċi provi, jagħmel sottomissjonijiet biex isostni l-akkuża u b'mod ġenerali jmexxi l-prosekuzzjoni f'isem il-Pulizija, u d-dikjarazzjoni bil-ġurament tal-uffiċjal li huwa ġie hekk delegat għal dak il-għan għandha tkun prova konklużiva ta' dak il-fatt.

11. Illi ghalhekk il-mistoqsija, min hu responsabbli mit-tmexxija tal-prosekuzzjoni fil-kwistjoniijiet hawn kolpiti f'allegazzjonijiet kontra d-disposizzjonijiet tal-kapitolu 217, 61 u 9 tal-ligijiet ta' Malta hija *res ipsa loquitur* u daqstant iehor ir-risposta, jigifieri il-Pulizija Ezekuttiva. U f'dan il-kaz, il-prosekuzzjoni tmexxiet mill-Ufficcjal Principali tal-Imigrazzjoni li ma kellu l-ebda poter jaghmel dan.

12. Illi ghalhekk, l-appellant ghandu ragun fl-ewwel aggravju tieghu u konsegwentement, filwaqt illi tastjeni milli tiehu konjizzjoni ulterjuri tal-aggravji l-ohra, tilqa' l-ewwel talba, thassar is-sentenza appellata, tiddikjara l-proceduri kontra l-appellant irriti u nulli u torda l-liberazzjoni immedjata tieghu.